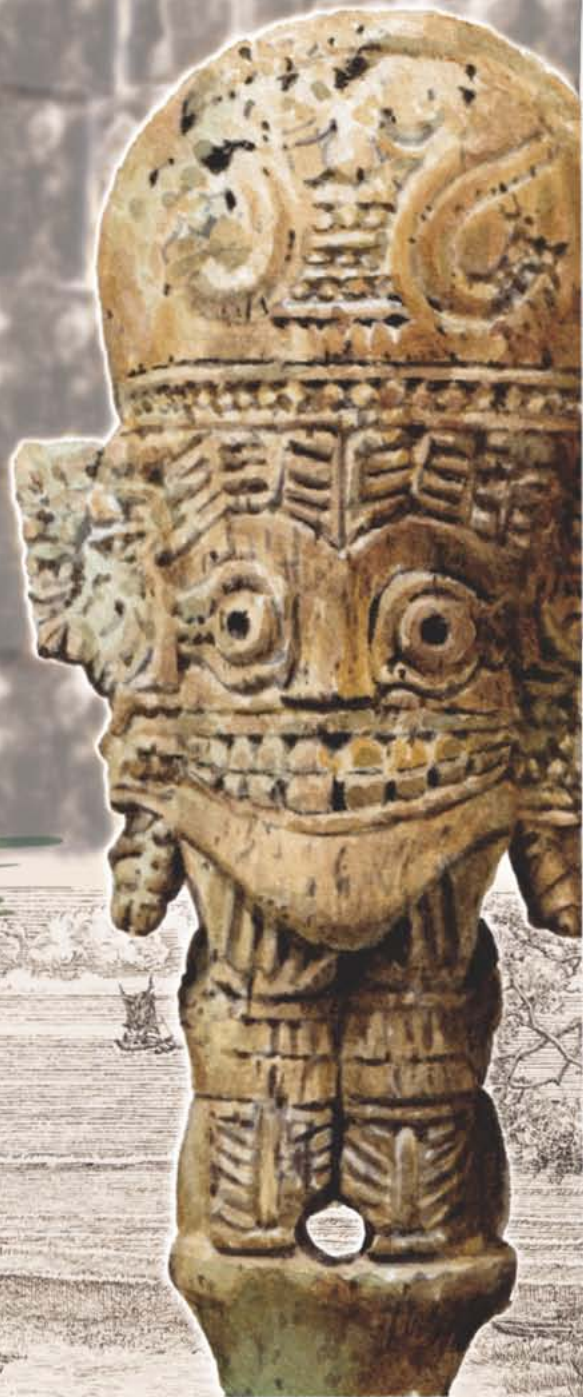


千年的至藝－臺灣宜蘭

Blihun

漢本遺址國際交流展

# 策展紀實



National Museum of Prehistory



宮崎縣立西都原考古博物館 × 宜蘭縣立蘭陽博物館

2025年(令和7年)國際交流展



蘭陽博物館  
LAN YANG MUSEUM



# 目錄

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 宜蘭縣立蘭陽博物館 館長序 .....                | 2   |
| 宮崎縣立西都原考古博物館 館長序 .....             | 3   |
| 壹、策展源起 .....                       | 4   |
| 貳、展覽計畫期之策展互作 .....                 | 6   |
| 一、工作分工 .....                       | 7   |
| 二、策展工作團隊 .....                     | 9   |
| 三、定位展覽方向 .....                     | 10  |
| 四、展場空間及機能配置之定位 .....               | 13  |
| 五、西都原考古博物館介紹 .....                 | 14  |
| 參、展覽籌備期之策展互作 .....                 | 22  |
| 一、合作歷程 .....                       | 22  |
| 二、擬定籌辦時程計畫 .....                   | 25  |
| 三、展場規劃構想 .....                     | 26  |
| 肆、展覽執行期之策展互作 .....                 | 27  |
| 一、辦理展品包裝及保險工作 .....                | 28  |
| 二、辦理展品運輸工作 .....                   | 34  |
| 三、點交及布、卸展工作 .....                  | 38  |
| 四、辦理記者會及開幕活動 .....                 | 55  |
| 伍、展覽期間推廣活動 .....                   | 66  |
| 一、專題講座「Blihun漢本考古遺址文化內涵初探」 .....   | 67  |
| 二、「製作臺灣金屬飾品」的實作工作坊 - 「魔法煉錫術」 ..... | 70  |
| 陸、策展互作之檢視與省思 .....                 | 83  |
| 一、布展見學：跨國合作與專業學習 .....             | 83  |
| 二、計畫執行成果 .....                     | 85  |
| 三、成果評估指標達成情形 .....                 | 87  |
| 四、觀察與未來精進建議 .....                  | 88  |
| 柒、附件 .....                         | 90  |
| 一、展覽文宣品設計 .....                    | 90  |
| 二、展場展示單元設計 .....                   | 94  |
| 三、展品進出口須申請之文件資料 .....              | 97  |
| 四、展覽行銷資料 .....                     | 124 |



## 宜蘭縣立蘭陽博物館 館長序

面對太平洋、背靠臺灣群山，位於蘇花交界處的「漢本遺址」靜靜沉睡了千年，直到一場現代交通工程的開鑿，才讓這段遠古歲月重見天日。

從搶救發掘到系統性調查，遺址中發現的玻璃、瑪瑙等外來物質，取代原產玉器，成為當時重要的裝飾與儀式用品。豐富的文化堆積層證明，漢本人不僅掌握高溫工藝技術，也擁有完整而特殊的聚落型態與埋葬形式，逐步為我們揭開史前人群出海遠行、冶煉金鐵、裝飾身體、安葬族人的生活景貌。寫在地底的歷史，不再只是教科書上的符號，而是可親觸、可對話的遺物與遺跡，正如本次展覽所呈現。

「千年的至藝 臺灣宜蘭 Blihun 漢本遺址展」，以國定考古遺址出土文物為核心，是臺灣少數於海外舉辦的國定遺址國際交流展。展覽以「交流」為主軸，既彰顯史前海洋人群的流動性，也回應當代博物館於全球化浪潮中所承擔的對話與共學責任。睽違6年，再度與日本宮崎縣立西都原考古博物館攜手合作，透過策展、翻譯、展示、教育與研究的實質互動，策畫出一場跨越時空與國界的文化交流。

感謝日本友館、文化部、文化資產局、宜蘭縣政府文化局等單位的鼎力支持，也感謝一路參與本次國際交流展覽計畫的所有夥伴。千年前，漢本人留下的不僅是珍貴的器物，更是環太平洋文化交流的歷史證據。今日，我們將這份文化記憶帶到西都原考古博物館，盼與日本朋友一同共享臺灣考古的多元成果，在此也向豐富的史前文明漢本人表達最深的敬意，帶領我們連結千年前的過去，並啟發對未來的想像。

2025年9月20日

宜蘭縣立蘭陽博物館

館長 陳碧琳



## 宮崎縣立西都原考古博物館 館長序

2025年歡慶開館20週年的宮崎縣立西都原考古博物館，擁有多數透過台韓間的學術文化交流，舉辦國際交流展的歷史。今年與臺灣宜蘭縣立蘭陽博物館攜手共同舉辦『千年的至藝 臺灣宜蘭 Blihun 漢本遺址』展。

這場在歷經Covid-19疫情肆虐全球，睽違多時舉辦的國際交流展，共展出160餘件中華民國國定Blihun漢本考古遺址出土的遺物。包含璀璨輝煌的黃金飾品、臺灣特有獸類骨骸、以金屬、鹿角打造讓人印象深刻的人物像、石造村落、鍛鐵爐等，眾多闡述臺灣鐵器時代千年歷史的遺物與遺構，都是首次在日本亮相。

「透過考古學，了解過去、認識現在、孕育創造未來的活力」是宮崎縣立西都原考古博物館的基本理念。我更認為此一理念更是進行國際交流時的重要真理。就如同「凝視過去才得以了解現在，進而看見未來」這句話所要表達的，若想達到真正的相互理解，關鍵還是在於了解歷史。

期待本展覽能建立以黑潮聯繫彼此的宜蘭縣與宮崎縣、臺灣與日本之間的交流橋樑，也盼能打破學術文化的專業範疇，成為促進兩地相互理解的契機。

最後，更要由衷感謝包含允諾出借重要文化遺物的中華民國文化部文化資產局與蘭陽博物館等，為本次展覽盡心盡力提供寶貴協助的所有工作人員。

2025年9月20日

宮崎縣立西都原考古博物館

館長 長友由美子

## 壹、策展源起

本計畫屬文化部博物館事業推展計畫競爭型補助案件，在宜蘭縣政府文化局支持與指導下，由蘭陽博物館獲文化部核定補助新臺幣360萬元，為全國最高補助額度。其中國外旅費由文化部補助款全額支應，計畫執行期程自2025年1月1日至2025年12月5日止。

本計畫於複審階段獲委員高度肯定，認為計畫延續蘭陽博物館過去與日本西都原考古博物館之交流成果，雙方已正式簽署合作備忘錄（MOU），建立穩定國際合作基礎。日方除積極協助展覽施作外，亦支持導覽、開幕活動、專題講座及文宣設計製作等相關工作，並已具備完整展覽主題架構與展示規劃，回應2023年度文化部博物館評鑑有關深化國際交流與強化研究展示連結之建議，具高度發展潛力與示範意義。

### ■ 延續2019年的博物館國際合作與交流

本館與日本宮崎縣立西都原考古博物館於2019年合作展出台灣宜蘭淇武蘭遺跡海陸的交流展覽，獲得豐碩成果，惟後續發生Covid-19，導致博物館的國際交流受到影響，期間不利於國際交流展覽，今因疫情緩和，國際交流已趨正常，為能提高我國文化與博物館之國際能見度，期能延續2019年與日本宮崎縣立西都原考古博物館的國際合作與交流計畫。

臺灣與日本因地理環境、歷史淵源的關係，在文化方面有許多相通處。透過延續2019年的國際交流展覽經驗，若能再次以不同展示內容，重啟國際交流展，續借重西都原考古博物館在典藏管理與保存修護技術、展場設計規劃的豐富經驗，促成資源共享、展示互助的友好關係。

## ■強化我國文化交流與博物館之國際能見度

日本跟臺灣同樣都是島嶼國家，從島外獲得有利的技術與資訊，形成自身獨特的文化傳統為共通點。漢本遺址與宮崎縣都是黑潮流經的地區，希望從國定Blihun漢本考古遺址保有自身獨特的地域性文化角度提出臺灣觀點，以展覽向日本大眾介紹台灣豐沛的史前文化與多年的考古工作研究成果。展覽核心主軸以「交流」切入並從文化、歷史等方面進行思考。希望透過更多國際交流讓臺灣的文化資產站上國際舞台，透過文化展示為臺灣發聲並更為國際所知。選擇國定Blihun漢本考古遺址作為特展主題，因該遺址埋藏古代人群出海遠洋的故事，是解開人群流動的關鍵遺址，遺址以海域為重要交通動線，充分顯示早期人群的海洋文化特色，對於當今以海洋立國的臺灣而言，具特殊啟示意義。

漢本遺址位於和平溪的北邊，在宜蘭與花蓮的交界處，背後是高聳的中央山脈，前臨太平洋；漢本人擇居在此，除了黑潮形成豐富漁場外，鄰近和平溪有鐵沙、立霧溪有金沙，可採集用來冶煉金鐵，資源豐富，發展漢本人的高溫工藝技術。蘇花改工程發現漢本遺址，從搶救發掘出土研究的文化發展脈絡中擁有多文化層之豐富內涵，解釋臺灣新石器時代晚期發展至金屬器時代之變遷，在不同層位發現豐富之玻璃、瑪瑙等外來物質，取代原產的玉器，成為臺灣史前人類的重要裝飾與儀式用品，其文化堆積內涵之特殊性，推測當時漢本人具有高溫技術，以及完整特殊的聚落型態與埋葬形式，可作為研究現代原住民文化的重要參照。

## ■提升博物館的專業質能與國際能量

國際交流展牽涉到國與國之間的協調以及時間、流程及法規等等不同層面的磨合，因此在籌備過程需要全面考量，也需因應不同展示地點之風土民情進行調整與配合。透過跨國交流展構思、策劃、討論、文物挑選與處理、文物的詮釋與翻譯、布展、卸展、文物歸還以及日本團隊協力的布展經驗，將提升人員專業策展力。與國際傑出博物館的交流合作，將可觸發博物館整體專業提升與持續成長。

## 貳、展覽計畫期之策展互作

策展流程分為7面向，以下簡述各工作內容：

- 展覽主題的選定：雙方透過討論而確認展覽主題方向，並協商雙方的合作模式，包含各細項工作、時間、期限及經費的分攤等。
- 場地勘查及測量：親赴當地進行展覽前置評估(展覽場地、展櫃之丈量與勘查等)。
- 文物的挑選與處理：依據特展主題挑選展出文物並造冊，再進行文物狀況確定，視文物現況進行清潔、修復等作業，並將文物狀況詳記於文物點交冊中；另外可配合展示主題及對方展館特色或需求，建議製作新的展示互動物件，豐富展示內容。
- 展示內容規劃：依據特展主題討論展場分區及大綱，並依此撰寫展示文案、規劃展示視覺設計。
- 展場物件設計製作：將國定Blihun漢本考古遺址知識轉化為輔助教(輔)具、模型等。透過觀察、觸摸操作等多元方式，讓參與者了解國定Blihun漢本考古遺址。交流展結束後，可提供學校借用也可應用於博物館活動及人員培訓，有助於提升考古相關知識與環境教育素養。
- 展品進出口：主要包含展品進出口相關文件籌備、公文撰寫及流程確認以及海關點驗等工作。
- 布展與卸展：雙方仔細點交文物，並依據展覽分區主題布置文物及配置相關說明文案，為求視覺效果與保護文物而調整燈光及固定文物。

## 一、工作分工

| 單位名稱 |           | 工作內容                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 執行單位 | 宜蘭縣立蘭陽博物館 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1.展覽統籌 <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)進度掌控及聯繫</li> <li>(2)擬訂與國外博物館合作方向</li> <li>(3)籌備本館工作團隊布展計畫</li> </ol> </li> <li>2.展示架構擬定及文稿撰寫 <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)文案撰寫及中文校稿</li> <li>(2)展品挑選</li> <li>(3)展品說明撰寫及中文校稿</li> </ol> </li> <li>3.教育推廣體驗設計 <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)體驗教材設計及製作</li> <li>(2)協助教學操作</li> </ol> </li> <li>4.圖錄文案、照片提供</li> <li>5.展場物件設計製作</li> <li>6.辦理文物開箱、點驗工作</li> <li>7.布展</li> <li>8.卸展</li> </ol> |

| 單位名稱 |                | 工作內容                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 執行單位 | 日本宮崎縣立西都原考古博物館 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1.展覽統籌 <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)進度掌控及聯繫</li> <li>(2)擬訂合作方向</li> <li>(3)籌備工作團隊布展計畫</li> </ol> </li> <li>2.展示架構擬定及文稿撰寫 <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)文案撰寫及日文校稿</li> <li>(2)展品挑選</li> <li>(3)展品說明撰寫及日文校稿</li> <li>(4)展示空間規劃</li> <li>(5)展示設計及製作</li> </ol> </li> <li>3.特展日文圖錄彙整與製作</li> <li>4.布展工作 <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)提供展覽場地</li> <li>(2)協助展場燈光、展櫃設備</li> </ol> </li> <li>5.協助臺灣團隊參訪及工作事宜</li> <li>6.展覽期間展場環境監控及維護</li> <li>7.卸展</li> </ol> |
| 執行單位 | 專業團體           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1.展品包裝、運輸及保險</li> <li>2.展品進出口報關</li> <li>3.圖錄編輯</li> <li>4.日文翻譯</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



## 千年的至藝－臺灣宜蘭Blihun漢本遺址國際交流展策展紀實

出版/發行機關 | 宜蘭縣立蘭陽博物館

發行人 | 陳碧琳

撰稿人 | 李孟紋、王佩珊、松本茂、東憲章、游貞華、邱秀蘭、蘇美如

執行編輯 | 李孟紋

美術編輯 | 王佩珊

日文譯者 | 王薇婷

統籌策劃 | 游貞華

策展團隊 | 王佩珊、李孟紋、李偉郡、洪雅伶、施麗娜、邱秀蘭、陳碧琳、  
游貞華、蘇美如(依姓氏筆劃排列)

電話 | (03)977-9700

傳真 | (03)977-9300

網站 | <https://www.lym.gov.tw>

館址 | 261004宜蘭縣頭城鎮青雲路三段750號

ISBN | 978-626-7947-08-1(PDF)

GPN | 4711500054

出版日期 | 2026年7月

